

[Texte]

**Mr. Masters:** I would move, Mr. Chairman, that Clause 32 of Schedule I to Bill C-43 be amended by striking out line 1 on page 24 and substituting the following:

otherwise and shall, where the complaint relates to a request for access to a record, be made within one year.

It is a drafting change, Mr. Chairman, a drafting change to the English text.

**The Chairman:** Mr. Minister.

**Mr. Fox:** This is an additional opening up of the clause. At the moment the clause requires that a complaint be made within one year and it has to relate to the requests for a record. Under the proposed amendment we indicate quite clearly that other complaints can be made, complaints that do not necessarily relate to a direct request for access and that need not be made within the one year period applying to the direct requests.

Mr. Marceau . . .

**M. Marceau:** Monsieur le ministre, est-ce que vous parlez de la réception de la demande? Est-ce qu'il s'agit d'un accusé-réception fait par écrit?

**M. Fox:** C'est bien cela. Comme le dit le début de l'article, les plaintes sont, sauf dispense, comblées par le commissaire à l'information et déposées par écrit. Notre intention est d'avoir un système le plus informel et le moins coûteux possible, et que celui qui veut déposer une plainte devant le commissaire puisse le faire tout simplement en lui envoyant une lettre par la poste.

Evidemment, ici il y a une question de prescription. Le texte original indiquait que la plainte était prescrite un an à compter de la réception, par le commissaire à l'information, de la demande de communication. Il faut tenir compte du fait que certaines plaintes peuvent avoir trait à autre chose que des demandes d'accès. Par exemple, étant donné la façon dont fonctionne le système, on a voulu faire une distinction entre une demande de document et une plainte d'un autre genre, relative à la Loi sur l'accès à l'information.

Evidemment, même après une période d'un an, l'individu n'aurait tout simplement qu'à renouveler sa demande et la prescription tomberait. Il n'y subirait aucun préjudice.

Clause 32 as amended agreed to.

On Clause 33—*Notice of intention to investigate*

**The Chairman:** Are there questions on Schedule I Clause 33?

**Mr. Robinson (Burnaby):** Could we have an explanation of why it is necessary to advise the head of the government institution concerned of the intention to carry out an investigation? Mr. Baker has pointed out, and the minister has agreed, that this commissioner is going to be a very busy person

[Traduction]

**M. Masters:** Je propose, monsieur le président, que l'article 32 de l'annexe I du projet de loi C-43 soit modifié par substitution, à la ligne 43, page 23, et aux lignes 1 à 3, page 24, de ce qui suit:

déposées devant lui par écrit; celles qui ont trait à une demande de communication de documents se prescrivent par un an à compter de la réception de la demande.

C'est un changement, monsieur le président, au texte anglais.

**Le président:** Monsieur le ministre.

**M. Fox:** De cette façon, l'article devient moins restrictif. Pour l'instant, l'article stipule qu'une plainte doit être déposée dans l'année et également qu'elle doit porter sur la communication de documents. En vertu de l'amendement proposé, nous précisons sans ambiguïté les autres types de plaintes qui peuvent être déposées, lesquelles ne portent pas nécessairement directement sur une demande d'accès à l'information et qui ne doivent pas être faites dans l'année comme c'est le cas pour les demandes directes.

M. Marceau . . .

**Mr. Marceau:** Are you talking about the date where a complaint is received? Is it some kind of a document in writing?

**Mr. Fox:** This is exactly it. As we can see at the beginning of the section, complaints shall be made to the information commissioner in writing unless the commissioner authorizes otherwise. Our intention is to set a system as informal and cheap as possible so that a person that wants to complain to the commissioner can do it in a very simple way by sending him a letter through the mail.

Obviously, there is a prescription delay that applies. The original section stipulated that the complaint had to be done in writing to the information commissioner within one year from the time when the request for the record in respect of which the complaint was made was received. One must take into account the fact that some complaints may not have anything to do with a request for access. For instance, given the way the system works one has attempted to make a distinction between a request for the record and a complaint of another type related to the Access to Information Act.

Obviously, even after one year all a person would have to do would be to renew its request and there would be no prescription in that case. In that way his rights would not be infringed.

L'article 32 amendé est adopté.

Article 33—*«Avis d'enquête»*

**Le président:** Y a-t-il des questions?

**M. Robinson (Burnaby):** Pourrait-on expliquer pourquoi il faut que le commissaire à l'information avise le responsable de l'institution fédérale concernée de son intention d'enquêter? M. Baker a fait remarquer et le ministre en a convenu, que le commissaire va avoir beaucoup de travail. Pourquoi va-t-on lui